



CHWILE, KTÓRE ŁĄCZA.

**T-MOBILE POLSKA S.A.**

ul. Marynarska 12, 02-674 Warszawa

**MIJSCOWOŚĆ** Warszawa

**DATA** 29 listopada 2013r.

Szanowni Państwo!

W wykonaniu obowiązków przewidzianych przepisami ustawy Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. Nr. 171 poz. 1800 z późn. zm.) T-Mobile Polska S.A. dostawca usług telekomunikacyjnych świadczonych pod marką MTV Mobile na kartę (dalej także: T-Mobile, Operator) informuje o zmianie umowy oraz cennika.

Zmiana związana jest z wycofaniem oferty MTV Mobile na kartę i zastąpieniem jej w dniu 7 stycznia 2014 r. nową taryfą „Frii” w T-Mobile na kartę z włączoną opcją „Frii SMS-y do wszystkich”.

Zmiana polegać będzie na zastąpieniu wskazanych w niniejszym piśmie dokumentów składających się na umowę o świadczenie usług telekomunikacyjnych i cennik w MTV Mobile na kartę odpowiadającymi im dokumentami w systemie T-Mobile na kartę. W szczególności chodzi o zastąpienie „Regulaminu Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych przedpłaconych dla Użytkowników MTV Mobile na kartę” przez „Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych przedpłaconych w systemie T-Mobile na kartę” (z 4 listopada 2014 r.), jak również na zastąpieniu „Cennika taryfy MTV na kartę w MTV Mobile na kartę”, i „Cennika doładowań dla Użytkowników MTV Mobile na kartę” przez „Cennik Taryfy Frii w systemie T Mobile na kartę” i „Cennik usług roamingowych dla Użytkowników systemu T-Mobile na kartę”. Zasady dotyczące zmiany taryfy MTV na kartę na taryfę „Frii” zostały uregulowane w „Warunkach automatycznej zmiany taryfy MTV na kartę na taryfę Frii w T-Mobile na kartę”, które z dniem 7 stycznia 2014 r. staną się częścią umowy łączącej Państwa z Operatorem.

Pismo dotyczy tylko i wyłącznie umów z Użytkownikami MTV Mobile na kartę.

Opis zmian:

1. Przystają obowiązywać cenniki:

- Cennik taryfy MTV na kartę w MTV Mobile na kartę
- Cennik doładowań dla Użytkowników MTV Mobile na kartę

a w ich miejsce wchodzi:

- Cennik Taryfy Frii w systemie T-Mobile na kartę
- Cennik usług roamingowych dla Użytkowników systemu T-Mobile na kartę.

2. Zmiana taryfy spowoduje przede wszystkim obniżenie ceny krajowych połączeń telefonicznych oraz podwyższenie ceny wiadomości SMS i MMS zgodnie z zasadami wskazanymi w poniższej tabeli.

**T-MOBILE POLSKA S.A.** z siedzibą w Warszawie

Adres: ul. Marynarska 12, 02-674 Warszawa

Telefon: +48 22 4136000 | E-mail: [boa@t-mobile.pl](mailto:boa@t-mobile.pl) | Internet: [www.t-mobile.pl](http://www.t-mobile.pl)

Spółka zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

KRS 0000391193 | NIP 526-10-40-567 | Regon 011417295 | Kapitał zakładowy 471 mln złotych, kapitał wpłacony w całości.

Konto bankowe: BRE Bank S.A. OR/Warszawa, nr 74 1140 1010 0000 3369 1400 1001





DATA 29 listopada 2013r.

ADRESAT

STRONA 2

	Dotychczasowa taryfa	Nowa taryfa
	Taryfa MTV na kartę	Frii
Minuta połączenia do: Abonentów lub Użytkowników T-Mobile Polska S.A., Polkomtel S.A., PTK Centertel Sp. z o.o., P4 Sp. z o.o., Cyfrowy Polsat S.A., Centernet S.A., Mobyland Sp. z o.o., Sferia S.A. oraz do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci tych operatorów oraz użytkowników krajowych sieci stacjonarnych	0,39 zł z VAT	0,29 zł z VAT
Minuta połączenia do abonentów lub użytkowników pozostałych operatorów infrastrukturalnych oraz do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci tych operatorów	0,59 zł z VAT	
SMS do wszystkich krajowych sieci komórkowych	0,09 zł z VAT	0,14 zł z VAT
MMS do wszystkich krajowych sieci komórkowych lub na adres e-mail (za każde 100 kB)	0,09 zł z VAT	0,28 zł z VAT

3. Równocześnie w wyniku zmiany taryfy Warunki oferty Promocyjnej „Nielimitowane SMS-y” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę, zastąpione zostaną Warunkami Oferty Promocyjnej „Frii SMS-y do wszystkich” dla Użytkowników T-Mobile na kartę. W ramach obecnie Państwa obowiązującej oferty „Nielimitowane SMS-y”, po każdym doładowaniu konta, uzyskujecie Państwo możliwość wysyłania Nielimitowanej liczby bezpłatnych SMS-ów do wszystkich sieci komórkowych w Polsce przez czas określony, którego długość uzależniona jest od kwoty doładowania, zgodnie z poniższą tabelą. Po upływie terminu ważności przywileju promocyjnego stawka za SMS-y jest naliczana zgodnie z Cennikiem.

„Nielimitowane SMS-y” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	
Kwota doładowania: 5 - 9 zł	Termin ważności przywileju promocyjnego: 5 dni
Kwota doładowania: 10 - 24 zł	Termin ważności przywileju promocyjnego: 10 dni
Kwota doładowania: 25 zł i więcej	Termin ważności przywileju promocyjnego: 30 dni

Po uruchomieniu oferty „Frii SMS-y do wszystkich” uzyskacie Państwo możliwość wysyłania Nielimitowanej liczby wiadomości SMS na krajowe numery sieci komórkowych, w sytuacji jeśli Państwa karta będzie umożliwiała wykonywanie płatnych połączeń wychodzących (czyli będzie posiadała status Ważności Konta) a stan konta nie będzie niższy niż 0 zł. Okres Ważności Konta uzależniony jest od wartości doładowania. Poniżej przedstawiamy zasady dotyczące przedłużania Ważności Konta.



DATA 29 listopada 2013r.

ADRESAT

STRONA 3

Kwota doładowania	Ważność Konta (na wykonywanie i odbieranie połączeń)	Możliwość odbierania połączeń
5,00 zł – 9,00 zł	5 dni	dodatkowo 31 dni
10,00 zł – 24,00 zł	10 dni	dodatkowo 31 dni
25,00 zł – 49,00 zł	31 dni	dodatkowo 31 dni
50,00 zł – 500,00 zł	100 dni	dodatkowo 31 dni

Operator umożliwia zasilenie konta kwotą doładowania od 5,00 zł do 500,00 zł. Doładowanie może być dokonane wyłącznie kwotami zaokrąglonymi do pełnego złotego. Udostępnione przez Operatora nominały doładowań kodami uzupełniającymi wskazane są na [www.t-mobile.pl](http://www.t-mobile.pl). Jeśli w dniu doładowania istotnego dla Ważności Konta Karta SIM pozostaje w statusie Ważności Konta, to nowy okres Ważności Konta liczony jest od dnia doładowania. Jednakże jeśli nowy okres Ważności Konta (po doładowaniu) miałby być krótszy niż okres Ważności Konta obowiązujący przed doładowaniem, to obowiązywać będzie ten poprzedni okres. Jeśli w dniu doładowania istotnego dla Ważności Konta Karta SIM nie posiada statusu Ważności Konta, to nowy okres Ważności Konta liczony jest od dnia doładowania.

4. W wyniku zmiany taryfy oferta "Konto ważne non stop" przestanie obowiązywać i w dniu 7 stycznia 2014 r. dla Państwa karty ustalony zostanie 30 dniowy okres Ważności Konta. Od wskazanej daty obowiązywać Państwa będą nowe zasady przedłużania Ważności Konta opisane powyżej, które szczegółowo określone są w „Cenniku Taryfy Frii w systemie T-Mobile na kartę”.
5. Zmianie ulegną również zasady naliczania opłat za transmisję danych. Obecnie transmisja danych rozliczana jest w następujący sposób:

Pakietowa transmisja danych. Opłata za 100 kB (APN: internet)	0,12 zł z VAT
---	---------------

Pakietowa transmisja danych - Opłata jest pobierana za każde rozpoczęte 1000 kB pakietowej transmisji danych. Po zakończeniu sesji pakietowej transmisji danych różnica między pobraną kwotą za każde rozpoczęte 1000 kB a kwotą należną za pakietową transmisję danych zostaje niezwłocznie zwrócona na konto klienta. Zwrot kwoty może nastąpić w terminie maksymalnie 24h. Dane naliczane są za każde rozpoczęte 100 kB, oddzielnie za dane wysłane i odebrane na poziomie protokołu internetowego (IP). Po zakończeniu połączenia lub o godz. 24.00 dane są zaokrąglane w górę, do pełnej jednostki taryfikacyjnej - 100 kB. Pakietowa transmisja danych na terenie Polski - Internet (APN: internet lub inny APN udostępniony przez Operatora przeznaczony do połączeń z Internetem ogólnego użytku).

Po zmianie Cennika w odniesieniu do usługi transmisji danych obowiązywać będą reguły przedstawione poniżej.

Bezpieczny Internet (BI) - pakietowa transmisja danych na terenie Polski z wykorzystaniem sieci Operatora (APN: internet lub inny APN udostępniony przez Operatora przeznaczony do połączeń z Internetem ogólnego użytku)

Pakiet Standardowy 100 MB	9 zł w Cyklu Rozliczeniowym BI (Na opłatę 9 zł składają się dwie opłaty częściowe 3 zł i 6 zł. Pierwsza opłata częściowa pobierana jest przy rozpoczęciu konsumpcji Pakietu Standardowego 100 MB. Druga opłata częściowa pobierana jest w
---------------------------	--



DATA 29 listopada 2013r.

ADRESAT

STRONA 4

	momencie rozpoczęcia konsumpcji 11-go MB z Pakietu Standardowego 100 MB. W przypadku nieprzekroczenia wskazanego progu druga opłata cząstkowa nie jest pobierana.)
Pakiet Opcjonalny 250 MB	12 zł w Cyklu Rozliczeniowym BI (Na opłatę 12 zł składają się trzy opłaty cząstkowe 3 zł, 6 zł i 3 zł. Pierwsza opłata cząstkowa (3 zł) pobierana jest przy rozpoczęciu konsumpcji Pakietu Opcjonalnego 250 MB. Druga opłata cząstkowa (6 zł) pobierana jest w momencie rozpoczęcia konsumpcji 11-go MB z Pakietu Opcjonalnego 250 MB. Trzecia opłata cząstkowa (3 zł) pobierana jest w momencie rozpoczęcia konsumpcji 101-go MB z Pakietu Opcjonalnego 250 MB. W przypadku nieprzekroczenia kolejnego progu kolejna opłata cząstkowa nie jest pobierana.)
Pakiet Opcjonalny 150 MB	3 zł w Cyklu Rozliczeniowym BI (Opłata pobierana przy rozpoczęciu konsumpcji Pakietu Opcjonalnego 150 MB.)

W danym Cyklu Rozliczeniowym BI Użytkownik może skorzystać z Pakietu Standardowego 100 MB, albo Pakietu Opcjonalnego 250 MB, albo Pakietu Standardowego 100 MB i Pakietu Opcjonalnego 150 MB. Po wykorzystaniu danych z Pakietu Standardowego, albo Pakietu Opcjonalnego (250 MB lub 150 MB), Operator zastrzega sobie prawo do ograniczenia maksymalnej dostępnej szybkości transmisji danych w danym Cyklu Rozliczeniowym BI w taki sposób, że nie będzie ona wyższa niż 16 kb/s, przy czym transmisja następująca po takim ograniczeniu nie będzie generować opłat. Niewykorzystane pule danych z pakietów nie przechodzą na następne Cykle Rozliczeniowe BI. Transmitowane dane naliczane są za każde rozpoczęte 100 kB, oddzielnie za dane wysłane i odebrane na poziomie protokołu internetowego (IP); 1 kB = 1024 B. Po zakończeniu połączenia dane są zaokrąglane w górę, do pełnej jednostki taryfikacyjnej - 100 kB.

Ponadto zmiana taryfy na „Frii” spowoduje brak możliwości dalszego korzystania z oferty „Internet no stress” w MTV Mobile na kartę. Po zmianie taryfy obowiązywać będą zasady określone w „Cenniku Taryfy Frii w systemie T-Mobile na kartę”

6. Zmiana taryfy na „Frii” oznaczać będzie również brak możliwości dalszego korzystania przez Państwa z ofert promocyjnych:
  - "Twoja Trójka" w MTV Mobile na kartę. Klienci Korzystający z tej oferty utracą możliwość wykonywania darmowych lub tańszych połączeń na 3 wybrane numery.
  - „MTV Non Stop” w ramach, której istnieje możliwość bezpłatnego korzystania z dostępu do usług video MTV, po doładowaniach konta.
  - „Przenieś numer do MTV Mobile na kartę” i „Warto być w MTV Mobile na kartę” - jednakże klienci, którzy skorzystali z tych promocji przed 11 listopada 2013 r. i są uprawnieni do otrzymania bonusu otrzymają po 7 stycznia 2014 r. jednorazowe promocyjne doładowanie o wartości bonusu niewykorzystanego przed zmianą taryfy.
7. Po zmianie taryfy na „Frii” dokumenty wskazane w kolumnie pierwszej zostaną zastąpione przez dokumenty wymienione w kolumnie drugiej, co nie będzie powodować zmiany określonych w nich warunków umowy i cennika za



DATA 29 listopada 2013r.

ADRESAT

STRONA 5

wyjątkiem stosowanego znaku towarowego. Zmiany w dokumentach wskazanych w poniższej tabeli polegają na zaprzestaniu stosowania oznaczeń „Użytkownik MTV Mobile na kartę”, „MTV Mobile na kartę” i stosowaniu w to miejsce oznaczeń „Użytkownik T-Mobile na kartę” oraz „T-Mobile na kartę” a ponadto na zmianie adresu strony internetowej Operatora z „www.mtvmobile.pl” na „www.t-mobile.pl”.

Nazwa dokumentu obowiązującego do 6 stycznia 2014 r.	Nazwa dokumentu obowiązującego od 7 stycznia 2014r. po zmianie taryfy na „Frii”
Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych przedpłaconych dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych przedpłaconych w systemie T-Mobile na kartę (z 4 listopada 2013 r)
Cennik Połączenia z numerami 39 dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Cennik Połączenia z numerami 39 dla Użytkowników T-Mobile na kartę
Cennik Zharmonizowane Europejskie Numery Skrócone 116 XYZ dla Abonentów MTV Mobile Mix i Użytkowników MTV Mobile na kartę	Cennik Zharmonizowane Europejskie Numery Skrócone 116 XYZ dla Abonentów T-Mobile, Abonentów Mix i Użytkowników Tak Tak - T-Mobile na kartę.
Cennik Przeniesienie numeru telefonu z sieci Operatora dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Cennik Przeniesienie numeru telefonu z sieci Operatora dla Użytkowników T- Mobile na kartę
Cennik Numery premium dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Cennik Numery premium dla Użytkowników T-Mobile na kartę
„Cennik Całkowita Blokada Usług o Podwyższonej Opłacie dla Abonentów Operatora w tym użytkowników usług w systemie przedpłaconym (na kartę)” dla Użytkowników MTV Mobile	Cennik Całkowita Blokada Usług o Podwyższonej Opłacie dla Abonentów Operatora w tym użytkowników usług w systemie przedpłaconym (na kartę)



DATA 29 listopada 2013r.

ADRESAT

STRONA 6

„Cennik Blokad specjalnych dla Usług o Podwyższonej Opłacie dla Abonentów w tym użytkowników usług w systemie przedpłaconym (na kartę)” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Cennik Blokad specjalnych dla Usług o Podwyższonej Opłacie dla Abonentów w tym użytkowników usług w systemie przedpłaconym (na kartę).
„Regulamin Usługi Dodatkowej „Prenumeraty” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Regulamin Usługi Dodatkowej „Prenumeraty”
„Regulaminy serwisu Kanały SMS” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Regulaminy serwisu Kanały SMS
„Warunki świadczenia usługi SMS Głosowy (Oferta)” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Regulamin usługi SMS Głosowy (Oferta)
Regulamin Połączenia wideo w kraju i w roamingu dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Regulamin oferty specjalnej Połączenia wideo w kraju i w roamingu dla Użytkowników Tak Tak T- Mobile na kartę, Abonentów Mix i Użytkowników blueconnect Starter
„Regulamin korzystania z usługi SIMextra” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	„Regulamin korzystania z usługi SIMextra
„Regulamin usługi "Kto tam?"” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Regulamin usługi "Kto tam?"
„Regulamin usługi "Już jestem" dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Regulamin usługi "Już jestem" z dnia 05.06.2011
„Regulamin korzystania z usług video oferowanych przez T-Mobile Polska S.A” dla Użytkowników MTV Mobile na kartę	Regulamin korzystania z usług video

Wskazane powyżej zmiany zaczną Państwa obowiązywać od dnia 7 stycznia 2014 r.



DATA 29 listopada 2013r.

ADRESAT

STRONA 7

Regulamin Usługi Dodatkowej „E-booki” nie ulega zmianie.

Operator informuje, że w przypadku braku akceptacji wskazanych zmian mają Państwo prawo wypowiedzenia umowy, której te zmiany dotyczą. W przypadku wypowiedzenia umowy Operatorowi nie przysługuje roszczenie odszkodowawcze. Wskazanego wypowiedzenia mogą Państwo dokonać do dnia wejścia w życie tych zmian, tj. do dnia 07.01.2014 r. poprzez:

- 1) złożenie stosownego oświadczenia w formie pisemnej w Punkcie Sprzedaży lub doręczenia takiego oświadczenia Operatorowi na adres jego siedziby lub,
- 2) złożenie stosownego oświadczenia w formie elektronicznej lub
- 3) wyrażenie woli w rozmowie z konsultantem Biura Obsługi Użytkownika.

W przypadku wysłania oświadczenia, w sposób określony w pkt 1) i 2) powyżej, do zachowania wskazanego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem.

Załączniki:

1. Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych przedpłaconych dla Użytkowników MTV Mobile na kartę
2. Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych przedpłaconych w systemie T-Mobile na kartę (z 4 listopada 2013 r.)
3. Cennik taryfy MTV na kartę w MTV Mobile na kartę
4. Cennik doładowań dla Użytkowników MTV Mobile na kartę
5. Cennik Taryfy Frii w systemie T-Mobile na kartę
6. Cennik usług roamingowych dla Użytkowników systemu T-Mobile na kartę
7. Warunki automatycznej zmiany taryfy MTV na kartę na taryfę Frii w T-Mobile na kartę.

W imieniu T-Mobile Polska S.A.

Dyrektor Departamentu Contact Center  
Michał Piotrowski